

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分  
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》  
缔约国政府专家小组

CCW/GGE/VIII/3  
18 August 2004

CHINESE  
Original: ENGLISH

第八届会议

2004年7月5日至16日，日内瓦

议程项目 11

程序性报告

1. 《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》缔约国政府专家小组第八届会议于2004年7月5日至16日在日内瓦举行。

2. 2004年7月5日，将于2004年11月18日和19日在日内瓦举行的缔约国会议的候任主席克罗地亚的戈尔丹·马尔科蒂奇大使宣布会议开幕。然后，在两名协调员主持下，举行了政府专家小组两个工作组的会议，他们是负责战争遗留爆炸物问题的印度的贾扬特·普拉萨德大使和负责非杀伤人员地雷问题的芬兰的马尔库·雷马大使，而芬兰的哈里·梅基-赖尼卡公使衔参赞则以非杀伤人员地雷问题协调员之友的身份从旁协助。裁军事务部日内瓦办事处的政治事务干事彼得·科拉罗夫先生担任小组的秘书。政治事务干事班坦·努格罗霍先生从旁协助。

3. 《公约》的下列缔约国参加了小组的工作：阿尔巴尼亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、布基纳法索、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、萨尔瓦多、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、危地马拉、教廷、匈牙利、印度、爱尔兰、以色列、意大利、日本、立陶宛、卢森堡、马耳他、墨西哥、摩纳哥、摩洛哥、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、塞内加尔、塞尔维亚和黑山、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、突尼斯、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

4. 《公约》的下列签署国也参加了小组的工作：埃及、冰岛、尼日利亚和越南。

5. 《公约》的下列非缔约国以观察员身份参加：科特迪瓦、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、哈萨克斯坦、科威特、黎巴嫩、马达加斯加、马来西亚、沙特阿拉伯、新加坡、泰国、阿拉伯联合酋长国和委内瑞拉。

6. 联合国排雷行动处的代表参加了小组的工作。

7. 下列组织的代表也参加了小组的工作：红十字国际委员会、欧盟委员会、日内瓦国际人道主义排雷中心、国际人道主义实情调查委员会、德国地雷行动小组、丹麦教会援助社、国际残疾人协会(法国)、人权观察社、国际禁止地雷运动、地雷行动(联合王国)、地雷行动(加拿大)、基督和平会、保护协会和挪威红十字会。

8. 小组举行了两次全体会议。在 2004 年 7 月 5 日第 1 次全体会议上，小组确认了其第七届会议通过的议程(CCW/GGE/VII/3, 附件一)，确认了第二次审查会议通过并使用的议事规则(CCW/CONF.II/PC.1/1, 经过口头修订)，并通过了工作计划(CCW/GGE/VIII/1)。

9. 在同一次会议上，下列国家参加了一般性意见交换：比利时、中国、古巴、德国、以色列、日本、荷兰(代表欧洲联盟)、挪威、巴基斯坦、俄罗斯联邦、塞内加尔、乌克兰和美利坚合众国。联合国排雷行动处和地雷行动(加拿大)也参加了一般性意见交换。小组欢迎乌克兰议会批准了《公约》经 2001 年 12 月 21 日修正后的第 1 条，“适用范围”。

10. 在同一次会议上，下列国家参加了关于《战争遗留爆炸物议定书》(《第五号议定书》)现况的意见交换：比利时、德国、立陶宛、卢森堡、荷兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。红十字国际委员会也参加了意见交换。小组欢迎瑞典将《第五号议定书》的批准书交存于保存人，并欢迎立陶宛议会批准了《第五号议定书》。

11. 按照工作计划，战争遗留爆炸物问题工作组举行了两次会议。工作组继续审议了现有国际人道主义法原则的执行问题，并继续进一步研究可采取的预防措施。它还在瑞士的贝尔纳·让蒂中校的主持下举行了两次军事专家会议，讨论了

战争遗留爆炸物军事专家会议主席编写的“供审议的问题清单”(CCW/GGE/VIII/WG.1/1)。

12. 非杀伤人员地雷问题工作组举行了 9 次会议，讨论了协调员编写的“政府专家小组关于非杀伤人员地雷的提议和想法，目的是为未来工作提供基础”(CCW/GGE/VIII/WG.2/1)。它还在芬兰的尤哈·基尔皮艾准将的主持下举行了两次军事专家会议，讨论了非杀伤人员地雷军事专家会议主席提交的一份工作文件(CCW/GGE/VIII/WG.2/2)。

13. 按照 2003 年《公约》缔约国会议的决定(CCW/MSP/2003/3)，在戈丹·马尔科蒂奇大使主持下，专门举行了两次会议，以探讨可采取何种办法来促进对《公约》的遵守，并讨论了主席编写的“关于履约的讨论文件”(CCW/GGE/VIII/2)。

14. 会议期间，战争遗留爆炸物问题工作组审议了工作文件(CCW/GGE/VIII/WG.1/1 和 CCW/GGE/VIII/WG.1/WP.1)，非杀伤人员地雷问题工作组也审议了工作文件(CCW/GGE/VIII/WG.2/1、CCW/GGE/VIII/WG.2/2 和 CCW/GGE/VIII/WG.2/WP.1 至 CCW/GGE/VIII/WG.2/WP.5)，这些文件列于本文件的附件。文件的所有正式语文本都可从联合国正式文件系统中查到(<http://www.ods.unog.ch>)。

15. 战争遗留爆炸物问题工作组听取了下列介绍：法国，“子弹药成为战争遗留爆炸物的情况”；立陶宛，“立陶宛境内战争遗留爆炸物的情况”；大不列颠及北爱尔兰联合王国，“战争遗留爆炸物所造成的威胁表明此种遗留物已具有相对的危险性”；美利坚合众国，“子弹药的生命周期可靠性检验”和“回顾美国在提高子弹药武器可靠性方面所作的努力”；以及瑞士，“减少战争遗留爆炸物的种种技术手段”。人权观察社也作了介绍：“集束弹药：全球情况概览”。

16. 非杀伤人员地雷问题工作组听取了下列介绍：芬兰，“标界区”；印度，“关于非杀伤人员地雷的技术性介绍”；以及美利坚合众国，“可探测性”。

17. 关于可采取何种办法促进对《公约》及其所附各议定书的遵守问题，小组听取了国际人道主义实情调查委员会的迈克尔·博思博士教授所作的介绍：“国际人道主义实情调查委员会的运作情况”。

18. 会议期间，德国和瑞士向小组通报了 2004 年 5 月 26 日至 28 日在瑞士图恩举行的“弹药的预防性技术措施国际研讨会”的有关情况。中国也向小组通报

了 2004 年 4 月 26 日至 28 日在中国昆明举行的“人道主义扫雷技术与合作国际研讨会”的有关情况。会议期间，还举行了约翰·罗德斯泰德先生的战争遗留爆炸物摄影展，由基督和平会荷兰分会代表集束弹药联盟主办。

19. 按照 2003 年 11 月《公约》缔约国会议的决定，小组将于 2004 年 11 月 8 日至 16 日举行第九届会议。

20. 在 2004 年 7 月 16 日第 2 次全体会议上，政府专家小组通过了载于 CCW/GGE/VIII/CRP.1 号文件并经口头修订的程序性报告，该报告现作为 CCW/GGE/VIII/3 号文件印发。

附 件

政府专家小组第八届会议(2004年7月5日至16日)文件清单

文 号	标 题	国家/组织
CCW/GGE/VIII/1	临时工作计划	候任主席
CCW/GGE/VIII/2	关于履约的讨论文件	主 席
CCW/GGE/VIII/3	程序性报告	秘书处
CCW/GGE/VIII/WP.1	《特定常规武器公约》的框架公约：关于磋商和履约问题的附加条款	南 非
CCW/GGE/VIII/WG.1/1	战争遗留爆炸物军事专家会议临时议程	战争遗留爆炸物军事专家会议主席
CCW/GGE/VIII/WG.1/WP.1	在改进某些特定类型弹药的设计方面的评价方法问题	法 国
CCW/GGE/VIII/WG.2/1	政府专家小组关于非杀伤人员地雷的提议和想法，目的是为未来工作提供基础	协调员
CCW/GGE/VIII/WG.2/2	非杀伤人员地雷军事专家会议临时议程	
CCW/GGE/VIII/WG.2/WP.1	反车辆地雷的可探测性	联合王国
CCW/GGE/VIII/WG.2/WP.2	在标界区之外布设的非杀伤人员地雷	爱尔兰
CCW/GGE/VIII/WG.2/WP.3	非杀伤人员地雷的敏感引信和传感器	德 国
CCW/GGE/VIII/WG.2/WP.4	目前可供《特定常规武器公约》缔约国使用的非杀伤人员地雷可探测性的现况	日内瓦国际人道主义排雷中心应非杀伤人员地雷问题协调员的要求编写
CCW/GGE/VIII/WG.2/WP.5	对有关非杀伤人员地雷议定书某些关注的答复	美 国
CCW/GGE/VIII/CRP.1	程序性报告草案	秘书处
CCW/GGE/VIII/Misc.1	暂定与会者名单	秘书处
CCW/GGE/VIII/INF.1 和 Add.1	与会者名单	秘书处

与获取上述文件有关的技术问题，请通过下列网址的电子邮件向联合国正式文件系统查询：<http://www.ods.unog.ch/ods/>。正式文件系统免费提供给下列人员：联合国秘书处工作人员、联合国系统各专门机构和组织的有限用户和联合国各会员国 20 名以内的用户。申请人可向下列人士提出使用正式文件系统的申请：

**Margaret Wachter 女士**

电邮：[mwachter@unog.ch](mailto:mwachter@unog.ch)

传真：+ 41 22 917-0736

电话：+ 41 22 917-3657

-- -- -- -- --